EXAMINER'S AMENDMENT

1.   An examiner's amendment to the record appears below. Should the changes and/or

additions be unacceptable to applicant, an amendment may be filed as provided by 37 CFR

1.312. To ensure consideration of such an amendment, it MUST be submitted no later than the

payment of the issue fee.

Authorization for this examiner's amendment was given in a telephone interview with

Karen Kaufman Reg. No. 57239 on 11/23/2009.

The application has been amended as follows:

1.(Currently Amended) A method to facilitate translation of communications between <u>hardware</u>

entities over a network, said method comprising:

communicating a plurality of predetermined language constructs in a first language to a first

entity as a first transmission over said network, the plurality of predetermined language

constructs in the first language displayed to the first entity in a first set of one or more interactive

fields, each predetermined language construct of the plurality of language constructs in the first

language being associated with a predetermined numerical identifier;

receiving, from said first entity, an identifier of a second entity;

receiving, from said first entity, a first numerical identifier of a first language construct selected

by the first entity from said plurality of predetermined language constructs in the first language,

the first numerical identifier comprising a numerical indicator of the first language construct and

not including the text of the first language construct;

responsive to receipt of said first numerical identifier, determining a translated language

construct corresponding to said first numerical identifier, said determining further comprises:

retrieving entity information relating to said second entity based on the identifier of said second

entity; and

retrieving said translated language construct from a table based on said entity information and

said first numerical identifier of the first language construct;

communicating said translated language construct to said second entity as a second transmission

over said network; and

communicating the plurality of predetermined language constructs in a second language to the

second entity in a second set of one or more interactive fields, the second entity to respond to the

first entity by selecting a second language construct from the plurality of predetermined language

constructs in the second language, each predetermined language construct of the

plurality of language constructs in the second language being associated with the predetermined

numerical identifier.

15. (Currently Amended) The <u>machine</u> ~~computer~~ readable medium according to claim 12,

wherein said entity information further comprises a language preference of said second entity.

16. (Previously Presented) The <u>machine</u> ~~computer~~ readable medium according to claim 12,

wherein said first language construct is a predetermined question that is asked by said first entity

in an electronic commerce transaction over said network.

17. (Original) The machine ~~computer~~ readable medium according to claim 12, wherein said first

transmission is a Hyper Text Markup Language (HTTP) message.

18. (Original) The machine ~~computer~~ readable medium according to claim 12, wherein said

second transmission is an electronic mail message.

19. (Currently Amended) The machine ~~computer~~ readable medium according to claim 12,

wherein said identifier of said second entity is an electronic mail address of said second entity.

21. (Currently Amended) The machine ~~computer~~ readable medium according to claim 12,

wherein said method further comprises, at a network-based transaction facility, storing said

plurality of predetermined language constructs in the first language and an associated plurality of

translated language constructs so as to define a correspondence between each language construct

of said plurality of predetermined language constructs in the first language and at least one

associated translated language construct of said plurality of translated language constructs.

22. (Original) The machine ~~computer~~ readable medium according to claim 12, wherein said

storing is so as to define a correspondence between a set of said plurality of translated language

constructs, each translated language construct of said set comprising a predetermined translation

of a common underlying language construct.

23. (Currently Amended) A <u>hardware</u> system to facilitate translation of communications between

entities over a network, said system comprising:

means for communicating a plurality of predetermined language constructs in a first

language to a first entity as a first transmission over said network, the plurality of predetermined

language constructs in the first language displayed to the first entity in a first set of one or more

interactive fields, each predetermined language construct of the plurality of language constructs

in the first language being associated with a predetermined numerical identifier;

means for receiving, from said first entity, an identifier of a second entity;

means for receiving, from said first entity, a first numerical identifier of a first

language construct selected by the first entity from said plurality of predetermined language

constructs in the first language, the first numerical identifier comprising a numerical indicator of

the first language construct and not including the text of the first language construct;

means for determining a translated language construct corresponding to said first numerical

identifier, said determining responsive to receipt of said first numerical identifier, said

determining further comprises:

retrieving entity information relating to said second entity based on the identifier

of said second entity; and

retrieving said translated language construct from a table based on said entity

information and said first numerical identifier of the first language construct;

means for communicating said translated language construct to said second entity as a

second transmission over said network; and

means for communicating the plurality of predetermined language constructs in a second

language to the second entity in a second set of one or more interactive fields, the second entity

to respond to the first entity by selecting a second language construct from the plurality of

predetermined language constructs in the second language, each predetermined language

construct of the plurality of language constructs in the second language being associated with the

predetermined numerical identifier.

2.   The following is an examiner's statement of reasons for allowance: (Flanagan et al.

5966685, Appleby 6463404 and Gastaldo et al. 6473729), does not teach nor suggest in detail, a

method, system or machine readable medium to facilitate translation of communications between

entities over a network, comprising: a communications server to communicate a plurality of

predetermined language constructs in a first language to a first entity as a first transmission over

said network, the plurality of predetermined language constructs in the first language displayed

to the first entity in a first set of one or more interactive fields, each predetermined language

construct of the plurality of language constructs in the first language being associated with a

predetermined numerical identifier, and receive, from said first entity, an identifier of a second

entity and a first numerical identifier of a first language construct selected by the first entity from

said plurality of predetermined language constructs in the first language, the first numerical

identifier comprising a numerical indicator of the first language construct and not including the

text of the first language construct; and a processing server to determine a translated language

construct corresponding to said first numerical identifier, said processing server to determine

responsive to a receipt of said first numerical identifier, said processing server to determine the

translated language construct further comprises: said processing server to retrieve entity

information relating to said second entity based on the identifier of said second entity,

3.   said processing server to retrieve said translated language construct from a table

based on said entity information and said first numerical identifier of the first language

construct; said communication server further to communicate said translated language construct

and the plurality of predetermined language constructs in a second language in a second set of

one or more interactive fields to said second entity as a second transmission over said network

the second entity to respond to the first entity by selecting a second language construct from the

plurality of predetermined language constructs in the second language, each predetermined

language construct of the plurality of language constructs in the second language being

associated with the predetermined numerical identifier, as taught by the Applicant (see Remarks

dated 09/04/2009, pages 13 – 19; Specification as of 05/19/2006, pages 9 - 21; and Drawings

dated 05/19/2006, Figures 3A – 9 of Applicant's enabling portions of the specification and

drawings).

4.   Examiner finds the Applicant's remarks persuasive. As the amended claims read, the

cited prior art does not teach sending and receiving predetermined language constructs and

determining that language construct to send to a user based on their criteria and the numerical

identifier, see specification pages 9 - 14 and 19 - 21. Flanagan, Appleby and Gastaldo do not

teach the initial language constructs nor sending them to an end user.

5.   Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the

payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue

fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

6.   Claims 1, 4 – 8, 10 – 12, 15 – 19, 21 – 23, 26 – 30, 32 – 34, 37 – 41 and 43 – 48 allowed.

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to DAVID E. ENGLAND whose telephone number is (571)272-3912. The examiner can normally be reached on Mon-Thur, 7:30-5:30.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Tonia Dollinger can be reached on 571-272-4170. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see http://pair-direct.uspto.gov. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

David E. England
Primary Examiner
Art Unit 2443

/David E. England/
Primary Examiner, Art Unit 2443